

UDC 37.032:373.5

Communicative Method of Teaching of Foreign Language: Nature and Specificity¹Janat A. Karmanova²Rauana B. Mazhenova³Assel G. Akhmetova

¹Karaganda State University named on E.A.Buketov, Kazakhstan
28, University street, Karaganda, 100028
Dr. (Pedagogy), Associate Professor
E-mail: karmanovazh@mail.ru

²Karaganda State University named on E.A.Buketov, Kazakhstan
28, University street, Karaganda, 100028
PhD (Pedagogy)
E-mail: argosha2005@mail.ru

³Karaganda State University named on E.A.Buketov, Kazakhstan
28, University street, Karaganda, 100028
Master

Abstract. The article discusses the relevance and nature of the communicative method of teaching of foreign language in modern pedagogy. Analysis of modern techniques and methods known in the history shows that certain aspects of communicativeness present the methodology more clearly, making the trend of methodological science and practice of education development obligatory. Communicative method refers to the category of comprehensive concepts, so communicativeness should be shown in its relation to all major aspects of the educational process. It will help to determine the content of the principles of the communicative method, and, therefore, formulate them. In this situation specific approach aims to study the specific language principles and mechanisms of interaction between the significance of different linguistic means, lexical, grammatical, syntactical, involved in the construction of statement, i.e. determine specific language conditions and means that ultimately define the convey of a meaning.

Keywords: communication; communicative method; communicative method of teaching of foreign language; principles of communicative method of teaching of foreign language.

Введение. Коммуникативный метод возник в Британии в 1960–1970-х гг., когда английский начал приобретать статус языка международного общения. Выяснилось, что распространенные в то время традиционные методики (аудиолингвальная, грамматического перевода) перестали удовлетворять нужды большинства изучающих английский как иностранный. Но причиной были не столько старые методы, сколько новый контингент обучающихся «прагматики» с сугубо функциональным взглядом на язык как на инструмент коммуникации. И им требовалось не глубинное, системное овладение изучаемым языком, на которое были направлены традиционные академические программы, а возможность немедленного практического применения своих знаний. В связи с этим, проблема исследования коммуникативного метода обучения иностранному языку остается актуальной для педагогической науки.

Цель исследования. Целью статьи является изучение сущности и специфики коммуникативного метода обучения иностранному языку.

Материал и методы исследования. В качестве предмета исследования выступает коммуникативный метод обучения иностранному языку. Методом исследования выступил анализ научной литературы, в частности, труды педагогов, психологов.

Обсуждение. Акт коммуникации, как известно, представляет собой, с одной стороны, выражение каких-либо мыслей с помощью языка, т.е. порождение высказывания, а с другой стороны, понимание того, что говорят другие, т.е. понимание их мыслей, выраженных в языковой форме. В обоих случаях мы опираемся на знания как языкового, так и внеязыкового свойства. Все эти знания составляют общую базу данных, которая лежит в

основе функционирования языка и связана с общими процессами понимания, хранения и передачи информации.

Изучая проблему коммуникации, прежде всего, нужно иметь в виду обмен информацией между людьми с различными представлениями мыслей и чувств, идеями, интересами, настроениями и т.п. Если все это можно рассматривать как информацию, то тогда процесс коммуникации может быть понят как процесс обмена информацией. Но такой подход к человеческому общению является упрощенным. Это обусловлено тем, что в условиях такого общения информация не только передается, но и формируется, уточняется, развивается. Н.И. Шевандрин дает следующее определение понятию коммуникация: «Это обмен информацией между двумя и большим количеством людей. При коммуникации мы совершаем взаимные «поставки» эмоциональных переживаний и ценностных представлений. Жесты, мимику, интонацию, громкость нашего голоса, одежду и т.п. получатель информации в первую очередь анализирует с целью выяснения, что чувствует собеседник по отношению к нему: симпатию или антипатию, - и в зависимости от результатов такого анализа принимает или отвергает собеседника как партнера по общению» [1]. По мнению О. Коннор коммуникация – многогранное слово, которое включает в себя любое взаимодействие с другими людьми: случайный разговор, убеждение, обучение и переговоры [2].

Для того чтобы коммуникация была успешной, В.В. Бойко и Л.В. Маркин предлагают следующие способы повышения эффективности коммуникации:

1. Перед тем, как вступить в деловую коммуникацию, четко представьте себе то, что вы хотите сообщить, обдумайте это в возможных деталях.
2. Будьте внимательны к возможным смысловым барьерам.
3. Следите за своими позами, жестами, мимикой, интонацией.
4. Будьте внимательны к чувствам партнера по общению, открытыми и способными к сопереживанию.
5. Добивайтесь адекватной обратной связи [3].

В настоящее время проблемы передачи, получения и переработки информации привлекают к себе пристальное внимание исследователей в самых различных областях науки. Отдельные положения теории информации находят широкое применение не только в физико-математических, но и в естественнонаучных, а также в гуманитарных дисциплинах. В языкознании подтверждением этому может служить появление таких отраслей знания, как коммуникативная лингвистика, ситуативная лингвистика и т.д. Применительно к живому языку на первый план выступает не количественная, а качественная сторона информации, проблема ее интерпретации. Адекватно интерпретировать информацию можно лишь в том случае, если личность отправителя информации – адресата, а также ситуация общения в достаточной степени идентифицированы.

Основными признаками коммуникативного метода обучения Е.И. Пассов называет следующие [4]:

1. Дифференцированность метода, проявляющаяся в том, что каждый метод служит средством достижения определенной цели. Такой целью может быть любой вид речевой деятельности, точнее умение совершать этот вид деятельности.
2. Независимость метода от условий обучения. Метод определяет стратегию обучения, а не его тактику, и поэтому выбор его не может зависеть от языка, ступени обучения и т.п.
3. Способность коммуникативного метода охватывает все стороны обучения данному виду речевой деятельности; это достигается за счет совокупности принципов, входящих в метод, за счет полноты их номенклатуры, а также за счет объема содержания каждого из них.

Наличие в методе основного стержня или, пользуясь словами М.В. Ляховицкого, доминирующей идеи решения главной методической задачи. Эта основная идея цементирует все входящие в метод принципы, интегрирует их. Именно наличие главной идеи позволяет принципам быть функционально взаимообусловленными [5].

На основе этого Е.И. Пассов определяет метод как систему функционально взаимообусловленных частнометодических принципов, объединенных единой стратегической идеей, направленную на обучение какому-либо виду речевой деятельности.

В число основных принципов обучения говорению как виду речевой деятельности входит принцип речемыслительной активности, индивидуализации, функциональности, ситуативности, новизны [4].

Рассматриваемый метод направлен на одновременное развитие основных языковых навыков (устной и письменной речи, грамматики, чтения и восприятия на слух, или аудирования) в процессе живого, непринужденного общения. Научить студента общаться на чужом языке – вот главная задача преподавателя иностранного языка. Лексика, грамматические структуры, выражения чужого языка преподносятся студенту в контексте реальной, эмоционально окрашенной ситуации, которая способствует быстрому и прочному запоминанию изучаемого материала.

Особенности коммуникативного подхода к обучению иностранным языкам наиболее четко выражаются в положениях, отражающих существенные закономерности учебной деятельности, служащих направлением для построения теории обучения, основанием для разработки соответствующего метода и ориентиром для должной организации обучающей деятельности. Такие положения приобретают статус принципов положения. Принципы обучения могут быть концептуальными (вводимыми из теоретических рассуждений в рамках концепции) и рефлексивными, т.е. «возвращенными» после практической апробации и построенными на анализе реального опыта преподавателей. Здесь рассматриваются другие, наиболее общие современные концептуальные принципы коммуникативного обучения иностранным языкам с учетом как российской, так и зарубежной теории.

Среди основных положений, характерных для коммуникативного метода обучения общению на иностранном языке, Е.И. Пассов, В.П. Кузовлев и В.Б. Царькова называют следующие: о коммуникативной направленности обучения всем видам речевой деятельности и средствам языка, о стимулировании речемыслительной активности студентов, об индивидуализации обучения, о функциональной организации речевых средств, о ситуативной организации процесса обучения, о новизне и информативности материала [6].

Важные положения коммуникативного обучения включают формирование коммуникативной компетенции, т.е. внутренней готовности и способности к речевому общению. Подчеркивается важность взаимодействия и сотрудничества обучающихся, а также речевого задания для организации коммуникативного усвоения языка. Считается необходимым учитывать психологические факторы коммуникативного урока, к которым относятся уважение личности обучаемого, принятие личностной неповторимости, защита индивида от психологических травм на уроке, развитие межличностных взаимоотношений.

Мы абсолютно согласны с Р.П. Мильруд и И.Р. Максимовой [7], которые определяют, что принцип коммуникативно-ориентированного обучения иностранным языкам возможен в условиях деятельностного подхода. Данный принцип базируется на теории целенаправленной деятельности и теории речевой деятельности (И.А. Зимняя [8], А.А. Леонтьев [9], С.Л. Рубинштейн [10]), Коммуникативное обучение иностранным языкам носит деятельностный характер, поскольку речевое общение осуществляется посредством «речевой деятельности», которая, в свою очередь, служит для решения задач продуктивной человеческой деятельности в условиях «социального взаимодействия» общающихся людей. Участники общения пытаются решить реальные и воображаемые задачи совместной деятельности при помощи иностранного языка.

Результаты. Практические потребности обучения иностранным языкам на том или ином этапе развития общества определяют приоритет тех или иных методов. В то же время разработка методов обучения тесно связана с появлением новых подходов и методов изучения языка во всем многообразии выполняемых функций. Приоритетное использование коммуникативных методов представляется наиболее логичным и обоснованным, поскольку ведущая роль коммуникативной функции языка неоспорима. Все другие его функции (выражение и формирование мысли, хранение информации и т.д.) теряют смысл, если нет объективной потребности в передаче любой информации или в обмене мыслями на данном конкретном языке.

Заключение. Данный метод, принципы отражают закономерности коммуникативного обучения речевой деятельности. Коммуникативный метод, как он

представлен, предназначен для обучения говорению. В этом случае «метод» как понятие становится однозначным: присущими ему признаками обладает только метод обучения какому-либо виду речевой деятельности. Более того, коммуникативность как категория методики может служить базой для создания методов обучения и другим видам речевой деятельности – аудированию, чтению, письму.

Примечания:

1. Шевандрин Н.И. Социальная психология в образовании: Учебное пособие. Часть 1: Концептуальные и прикладные основы социальной психологии. 2-е изд., испр. и доп. Ростов-на-Дону: РГПУ, 1994. Вып. К. 193 с.
2. Коннор О.Дж., Сеймор Дж. Введение в НЛР: Новейшая психология личностного мастерства. 1997. 174 с.
3. Бойко В.В., Маркин Л.В. Устная пропаганда: критерии, показатели, условия эффективности. Л.: Лениздат, 1983. 200 с.
4. Пассов Е.И. Коммуникативные методы обучения иноязычному говорению. М: Просвещение, 1988. 208 с.
5. Ляховитский М.В. Методика преподавания иностранных языков: учебное пособие для филол. фак. унив. / М.В. Ляховитский. М.: Высш. шк., 1981. 159 с.
6. Пассов Е.И. и др. Учитель иностранного языка: Мастерство и личность / Е.И. Пассов, В.П. Кузовлев, В.Б. Царькова. М.: Просвещение, 1993. 159 с.
7. Мильруд Р.П., Максимова И.Р. Современные концептуальные принципы коммуникативного обучения иностранным языкам // Иностранные языки в школе. 2000. № 4. С. 9-15; № 5. С. 17-21.
8. Зимняя И.А. Педагогическая психология: Учебное пособие для вузов. Ростов-на-Дону: «Феникс», 1997. 477 с.
9. Леонтьев А.А. Педагогическое общение. М.: Знание, 1979. 47 с.
10. Рубинштейн С.Л. Человек и мир. М.: Наука, 1998. 420 с.

УДК 37.032:373.5

**Коммуникативный метод обучения иностранному языку:
сущность и специфика**

¹Жанат Алпысовна Карманова

²Рауана Бокеновна Маженова

³Асел Габдулкаримовна Ахметова

¹ Карагандинский государственный университет им. Е.А. Букетова, Казахстан
100026, Караганда, ул. Университетская, 28
Доктор педагогических наук, доцент
E-mail: karmanovazh@mail.ru

² Карагандинский государственный университет им. Е.А. Букетова, Казахстан
100026, Караганда, ул. Университетская, 28
Кандидат педагогических наук
E-mail: argosha2005@mail.ru

³ Карагандинский государственный университет им. Е.А. Букетова, Казахстан
100026, Караганда, ул. Университетская, 28
магистрант
E-mail: asel1810@mail.ru

Аннотация. В статье рассматривается актуальность и сущность коммуникативного метода обучения иностранному языку в современной педагогике. Анализ известных в истории методов и современных методов показывает, что отдельные стороны коммуникативности все четче вырисовывают на горизонте методики, в чем проявляется

объективно необходимая тенденция развития методической науки и практики обучения. Коммуникативный метод относится к разряду наиболее широких понятий, практически всеобъемлющих, поэтому коммуникативность должна быть показана в ее отношении ко всем основным сторонам учебного процесса. Это поможет определить содержание принципов коммуникативного метода, а, следовательно, и сформулировать их. Определенный подход в данной ситуации ставит своей целью исследование конкретных языковых принципов и механизмов взаимодействия значений различных языковых средств, участвующих в построении высказывания, лексических, грамматических, синтаксических, т.е. выявление тех конкретных языковых условий и средств, которые определяют в конечном итоге передачу того или иного смысла.

Ключевые слова: коммуникация; коммуникативный метод; коммуникативный метод обучения иностранному языку; принципы коммуникативного метода обучения иностранному языку.